

WSTĘP

s. 9

I.

HERBATA I SİMİT, CZYLI ŚNIADANIE

01

TAKSİM MEYDANI / PLAC TAKSİM SİMİT

Chrupiące bajgle
z sezamem

s. 13

02

BURGAZADA / WYSPY KSIĄŻĘCE PAŞKALYA

Puszysta chalka z migdałami

s. 17

03

FIRINCILIK / STAMBULSKIE PIEKARNIE AÇMA

Delikatne pszenne bułeczki

s. 21

04

İSTANBUL SURLARI / MURY KONSTANTYNOPOLA ÇİLEK REÇELİ

Konfitura z truskawek
z cytryną

s. 25

05

BEŞİKTAŞ PAZARI / TARG W BEŞİKTAŞ MENEMEN

Jajka smażone w pomidorach

s. 29

06

DOLMABAHIÇE SARAYI / PAŁAC DOLMABAHIÇE ÇILBIR

Posztecowe jajka
w jogurcie z czosnkiem
i pikantnym masłem

s. 33

07

DOLMUŞ, FERİBOT, OTOBÜS / TRANSPORT W MIEŚCIE LABNE

Kremowy ser z jogurtu

s. 37

08

MOLLA ZEYREK CAMII / MECZET ZEYREK POĞAÇA

Buleczki z koperkiem
i czarnuszką

s. 41

09

KÖPEKLER / PSY NAD BOSFOREM BOYOZ

Chrupiące maślane bułki
z ciasta warstwowego

s. 45

II.

AJRAN I KEBAB, CZYLI OBIAD

01

SARNIÇ / CYSTERNY TAVUK ŞİŞ

Szaszłyk z kurczaka
marynowanego w jogurcie
Wpisano do Księgi Akcesji

02

FERİKÖY ORGANİK PAZARI / TARG W FERİKÖY TÜRLÜ

Aromatyczne pieczone
warzywa z kolendrą
i wędzoną papryką

s. 55

03

IHLAMURDERE CADDESİ / ALEJA IHLAMURDERE MERCİMEK ÇORBASI

Zupa z czerwonej
soczewicy

s. 59

04

BAĞDAT CADDESİ / ALEJA BAGDADZKA ZEYTİNYAĞLI KEREVİZ

Seler duszony w sosie
pomarańczowo-koperkowym

s. 63

05

FENER I BALAT / DZIELNICE FENER I BALAT AÇEM YAHNISI

Korzenny kurczak z orzechami
włoskimi i granatem

s. 67

06

SOKULLU MEHMET PAŞA CAMII / MECZET MEHMEDA SOKULLU KAVUN DOLMASI

Melon faszerowany jagnięciną
z migdałami

s. 71

07

**TÜNEL /
KOLEJ PODZIEMNA
YAYLA ÇORBASI**

Zupa jogurtowa z bulgurem
i mięsowym masłem
s. 75

08

**BABYLON İSTANBUL /
CENTRUM BABYLON
BİBER DOLMASI**

Papryki faszerowane
jagnięciną z ryżem
s. 79

09

**KARAKÖY
ZEYTİNYAĞLI
TAZE FASULYE**

Fasola mamut duszona
w oliwie z pomidorami
s. 83

10

**BOSFOR
KUZU ŞİŞ KEBAP**

Szaszłyk z marynowanej
jagnięciny
s. 87

11

**FERİKÖY
ANTİKA PAZARI /
ARG STAROCI W FERİKÖY
ADANA KEBAP**

Pikantny kebab z baraniny
s. 91

12

**TOPKAPI SARAYI /
PALAC TOPKAPI
OSMANLI BADEM
ÇORBASI**

Osmańska zupa
migdałowa
s. 95

13

**İTFAİYE CADDESİ /
ALEJA İTFAİYE
TARHANA**

Tradycyjna zupa turecka
z suszonymi pomidorami
s. 99

14

**GALATA KULESİ /
WIEŻA GALATY
KÖFTE**

Klopsiki z cieleciny
s. 103

15

**İSTANBUL MÜZİKTİR /
STAMBUŁ JEST MUZYKĄ
BÖREK**

Chrupiące ciasto listkowe
faszerowane serem i ziołami
s. 107

16

**KARAKÖY
BALIK PAZARI /
TARG RYBNY W KARAKÖY
BALIK ÇORBASI**

Zupa z okonia morskiego
z kurkumą
s. 111

17

**SÜLEYMANIYE CAMİİ /
MECZET SULEJMANA
WSPANIAŁEGO
MIDYE PİLAKİ**

Omulki z duszonymi warzywami
s. 115

18

**AYASOFYA /
HAGIA SOPHIA
FIRINDA KUZU TANDIR**

Maślana szarpana
jagnięcina
s. 119

19

**ORTAKÖY
PATATESLİ
MANTI**

Pierogi z farszem
z pikantnych ziemniaków
s. 123

20

**POP-UP
DINNERS İSTANBUL /
KLUB KOLACYJNY
U KAY
PATLICANLI
MANTI**

Pierogi z farszem z dynnego
bakłażana z beszamelem
s. 127

21

**GÜL CAMİİ /
MECZET RÓŻANY
KURU FASULYE**

Fasola duszona
w pomidorach
s. 133

22

**HAREM
FIRINDA LEVREK**

Pieczony okoń morski
s. 137

23

**ŞEHZADE CAMİİ /
MECZET KSIĄŻĘCY
KUL AŞI**

Pyszny żołnierski gulasz
s. 141

24

**LALELER /
TULIPANY
HÜNKAR BEĞENDİ**

Duszona jagnięcina
na purée bakłażanowym
s. 145

.....
III.
KAWA I DESER,
CZYLI PODWIECZOREK

01
PROBADOR
COLECTIVA İSTANBUL /
KAWA PO TURECKU
ŞEKERPARİ

Rozpływające się w ustach
 ciasteczka w syropie
 s. 151

02
CİHANGİR
SAN SEBASTIAN
 Fantastyczny sernik
 kremowy
 s. 155

03
ÖZSÜT
MUHALLEBİCİSİ /
KAWIARNIA ÖZSÜT
MUHALLEBİCİSİ
MUHALLEBİ
 Delikatny budyń
 ze skórką cytrynową
FIRINLANMIŞ
KAYISI LABNE
 Labne z pieczonymi
 morelami
 s. 159

04
KAMONDO
MERDİVENLERİ /
SCHODY KAMONDO
IIURMALI KURABİYE
 Chrupiące ciasteczka
 nadziewane daktylami
 s. 163

05
ARNAVUTKÖY
AŞURE
 Pudding Noego z suszonymi
 owocami i ziarnami
 s. 167

06
EYÜP
İİNDİSTAN CEVİZLİ
KURABİYE VEL KOKO
 Ciasteczka kokosowe
 s. 171

07
GALATA KÖPRÜSÜ /
MOST GALATY
LOKMA
 Delikatne pączki w syropie
 s. 175

08
FATİH ÇARŞAMBA PAZARI /
CZWARTKOWY TARG
W FATİH
TRİLEÇE
 Mleczny biszkopt z karmelem
 s. 179

09
KALENDERHANE CAMİİ /
MECZET KALENDERHANE
KAVALA KURABİYESİ
 Ciasteczka migdałowe
 s. 183

10
MISIR ÇARŞISI /
BAZAR EGİPSKI
BADEM HELVASI
 Chalwa migdałowa
 s. 187

11
BEBEK
REVANİ
 Ciasto z semoliny z pistacjami
 s. 191

12
PERA PALAS OTELİ /
HOTEL PERA PALACE
SELANİK GEVREĞİ
 Chrupiące ciasteczka
 z bakaliami
 s. 195

13
KAPALI ÇARŞI /
WIELKI BAZAR
SÜTLAÇ
 Pudding ryżowy
 s. 199

.....
IV.
RAKI I MEZE,
CZYLI KOLACJA

01
MEYİHANE LİPA /
RESTAURACJA LİPA
KIZARMIŞ USKUMRU
 Smażona makrela z porzeczkami
 i orzeszkami piniowymi
 s. 205

02
ÇEMBERLİTAŞ
SÜTUNU / KOLUMNA
KONSTANTYNA
KAYISI KEBABI
 Zapiekane morele
 faszerowane jagnięciną
 s. 209

03
ÜSKÜDAR
PİYAZ
 Salátka z fasoli
 i czerwonej cebuli
 z sosem z tahiną
 s. 213

04

**AYA İRİNİ / HAGIA EIRENE
KIZARMIŞ BAMYA**

Frytki z okry

s. 217

05

**VAKIFLAR KİLİM MÜZESİ /
MUZEUM KILIMÓW
TAHİNLİ PATLICAN
SALATASI**

Salatka z dymnego bakłażana
z granatem

s. 221

06

**İSTİKLAL CADDESİ /
ALEJA NIEPODLEGŁOŚCI
MİDYE DOLMA**

Omulki nadziewane ryżem
z ziołami

s. 225

07

**KADIKÖY
LAHMACUN**

Placek drożdżowy
z jagnięciną i pietruszką

s. 229

08

**ANTAKYA MUTFAĞI /
RESTAURACJA
ANTAKYA MUTFAĞI
MUHAMMARA**

Pikantna pasta z pieczonej
papryki i orzechów włoskich

KUZU ETLİ HUMUS

Hummus z jagnięciną

s. 233

09

**KÜÇÜK AYASOFYA CAMİİ /
MALA HAGIA SOPHIA
PIDE**

..

s. 239

10

**BOZDOĞAN KEMERİ /
AKWEDUKT WALENSA
BULGUR KÖFTESİ**

Klopsiki z bulguru z jogurtem

s. 243

11

**KIZ KULESİ /
WIEŻA LEANDRA
TEKİR TAVA**

Chrupiące smażone barweny

s. 247

12

**ASRİ TURŞUCU /
SKLEP ASRİ TURŞUCU
SALATALIK TURŞUSU**

Tureckie ogórki marynowane
z dodatkiem cytryny i kolendry

s. 251

13

**İSTANBUL ARKEOLOJİ
MÜZELERİ / MUZEUM
ARCHEOLOGICZNE
BULGURLU SARMA**

Goląbki z liści winogron
nadziewane bulgurem

s. 255

14

**KARIYE CAMİİ /
KOŚCIÓŁ NA CHORZE
KARNIYARIK**

Zapiekane bakłażany
faszerowane jagnięciną

s. 259

15

**VEFA BOZACISI /
PIJALNIA BOZY W VEFIE
BULGUR PİLAVI**

Pilaw z bulguru z pomidorami

İÇ PİLAV

Pilaw ryżowy

s. 263

16

**BÜYÜK SARAY
MOZAİKLERİ MÜZESİ /
MUZEUM MOZAİK
BAZLAMA**

Turecki chleb z patelni

s. 269

17

**SULTANAHMET
MEYDANI / PLAC
SULTANA AHMEDA
KARİDES GÜVEÇ**

Krewetki zapiekane
w pomidorach

s. 273

18

**MASUMİYET
MÜZESİ / MUZEUM
NIEWINNOŚCI
ASMA YAPRAĞINDA
SARDALYA**

Sardynki grillowane
w liściach winogron

s. 277

19

**NURUOSMANIYE
CAMİİ / MECZET
NURUOSMANIYE
ÇİPURA IZGARA**

Marynowana w papryce
dorada z grilla

s. 281

20

**SİRKECİ GARI /
DWORZEC SİRKECİ
İMAM BAYILDI**

Zapiekane bakłażany
nadziewane pomidorami
z cebulą i koperkiem

s. 285